

Spring/Summer UPDATE — January/June 2017

JANUARY Pastor Ongengsa has been given permission to remain in Malasiga village for 2017 in order to work with us on the Tami translation. In January he came up to Ukarumpa to finish the revision of the Gospel of Luke. He has such a heart for his own people to understand and live by the Word of God. It is wonderful to listen to his powerful preaching from the translated book of John! ([below left](#))

FEBRUARY Annie traveled back to the states for some family needs in February. She, along with all 4 of her siblings, were able to visit their mom for a few days at her home in Florida. A fun and appreciated time together. ([above right](#))

MARCH In March, Annie went to Kentucky for the birth of our seventh grandchild! Megan's little guy, Isaiah (age 2), welcomed his new baby sister, Analia Elizabeth, with many happy and curious hugs and kisses! Annie had a delightfully busy time with all her kids and grandkids during this time. ([below](#))

APRIL We were greatly blessed and encouraged to have five dear friends from our home/sending church in Virginia come to Papua New Guinea to visit us for ten days in April. Many of our Tami friends and co-workers were also challenged and encouraged by spending time with these folks. Our main focus while they were with us was PRAYER. We had wonderful times praying together with multiple leadership teams in Malasiga: Sunday school teachers, Co-translators, Translation Committee Leaders, Women's Ministry Leaders. We also had a 'prayer walk' through the village, inviting others to join us as we stopped in each clan area and prayed. ([below left](#))

MAY PRAISE THE LORD! The translation work continues to move forward at an exciting pace! In May, we finished the village checking of Luke and 1 Timothy. Kim met with the co-translators to do the language checking of their first drafts of Hebrews, 1 Peter, James, Philippians, and part of 2 Timothy. Annie made good progress doing the revision of Matthew with Pastor Ongengsa. Annie began another Bible study with the women on the newly translated book of Ephesians. Powerful truths, are bringing spiritual growth and excitement in some of these ladies. Continue to pray for them! ([above right](#))

JUNE We will be at Ukarumpa for the next 3 months while we wait for the heavy rains to stop out in the village area. Two men from the Tami Islands have come up to Ukarumpa to spend the month of July here with us doing the final consultant checking of Luke and Ephesians, and possibly 1 Timothy. Annie will stay busy during these months entering into the computer the multiple new rough drafts that our co-workers are faithfully translating, as well as preparing



Bible studies on the second half of Ephesians to do with the women this fall. ([new draft of 2 Peter, below](#))

PRAYER:

1. Kim's sister's husband went HOME to Heaven in June, after a long battle with cancer. It is difficult to be on the other side of the world when those we love are suffering. Please join us in praying for Ellaine's comfort and peace as she faces her future without her soul mate.
2. Pray for Pastor Ongengsa as he preaches God's Word powerfully to his people - stirring up faith, calling for repentance, and challenging them towards godliness. We are so thankful he is in Malasiga with us for this year!
3. Pray for the women who attended the Bible study on Ephesians with Annie. Continue to ask the Lord to deepen their hunger for truth and holiness.
4. Please pray for all involved in the consultant checking sessions to have God's wisdom and insight to evaluate the Tami translation well, so it is clearly understood and remains faithful to the original Greek text. Pray that the two Tami men will remain healthy while they are here at Ukarumpa with us. They are not used to the cold weather here in the highlands!
5. REJOICE with us: Annie had an opportunity to sit with Angam and hear from his own mouth how God broke the chains around his heart that made him a prisoner to sin. He is our translation committee chairman who has recently become a 'new creature in Christ' after hearing about the love of God in his own language at the Bible Study Annie teaches for the women. Pray that he will grow in his new faith and be used among the Tami to draw others back to the Lord. Here is a bit of what Annie wrote after listening to Angam share his story: *"If this was the ONLY fruit I ever saw, the ONLY life in which God ever used me to draw someone near to Him, then my 26 plus years in PNG among the Tami would have been worth it all! What could be more glorious than to sit and listen to a man thank God for you coming to his people, thank God for you obeying Him and teaching His Word. Angam said, "Oh, Annie – thank you so much for coming! If you had not been teaching the women God's Word, and if I had not come inside and listened to what you said, oh...what might have happened to me?!"*

Thank you for your faithfulness in praying and giving. We love you. 😊

Kim & Annie

Our website:  www.colichPNG.com, and find us on Facebook:  KimandAnnie Colich

Our mailing address in the US is:

3334 Tallwood Ct
Erlanger, KY 41018-2829

Our mailing address in Papua New Guinea is:

SIL Box 1 (168)
Ukarumpa EHP 444
Papua New Guinea

Phone: Ukarumpa house: [011-675-537-4244](tel:011-675-537-4244)
Kim's cell: [011-675-7327-5665](tel:011-675-7327-5665) (**NEW** number!)

If you'd like to partner with us financially in our Wycliffe ministry you can click on the following link:

<http://www.wycliffe.org/Partnership.aspx?mid=8A8AE5>

or you can send contributions via mail to:

Wycliffe Bible Translators
P.O. Box 628200
Orlando, FL 32862-8200

(Please include a separate note: "Preference for the Wycliffe ministry of Kim & Annie Colich.)